



The City of Columbus, Nebraska

DEPARTAMENTO DE OBRAS PUBLICAS

2424 14th Street • P. O. Box 1677 • Columbus, NE 68602-1677 • Director: 402-562-4260 • Fax: 402-562-4265

Superintendente del Servicio de Agua: 402-562-4246 • Email: jake.wacha@columbusne.us

AVISO PUBLICO

ATENCIÓN: A todos los ciudadanos de Columbus que preparan fórmula para infantes, se les recomienda usar agua filtrada o embotellada. No se debe usar agua potable con niveles más altos de 300 microgramos de manganeso por litro para preparar fórmulas para infantes.

Este aviso público es con la intención de informar y dar recomendaciones a los ciudadanos de Columbus en referencia a las pruebas de manganeso que se han hecho en las muestras de agua potable.

En el mes de mayo del 2020, la Ciudad de Columbus, Nebraska tomó muestras del sistema de agua municipal.

Se analizaron muestras de manganeso y se detectaron niveles de 487 (planta norte), 469 (planta sur), microgramos de manganeso por litro de agua. Las muestras más recientes del sistema de distribución en junio eran 276 mg/L y 191 mg/L. El manganeso es un mineral natural que se encuentra en el suelo, en las rocas, la comida y el agua. Es un nutriente esencial para muchas funciones del cuerpo, desde la digestión y metabolismo de nutrientes hasta el soporte en la salud de los huesos. La dieta típica de los Estados Unidos contiene de 2 a 7 miligramos de manganeso por día (1 miligramo equivale a 1,000 microgramos) y la Food and Drug Administration recomienda 2 miligramos de manganeso por día para los niños que tienen 4 años de edad o más. El manganeso se encuentra comúnmente en suministros de agua potable, a un nivel de aproximado de 50 microgramos por litro; sin embargo, niveles por encima de esto puede ocasionar un sabor raro, color y olor además de causar manchas en los lavamanos o en la ropa.

Aunque el manganeso se produce naturalmente y es un nutriente esencial a niveles bajos, el exponerse a niveles altos pudiera estar asociado con efectos adversos del sistema nervioso central, principalmente para infantes que se alimentan de fórmula. Los pequeños no solo tienen un sistema nervioso en desarrollo sino una absorción más alta y una excreción más baja de manganeso que otros niños o adultos, por lo tanto, son más sensibles a los efectos negativos de niveles altos de manganeso.

El manganeso no está regulado bajo la Ley Safe Drinking Water, pero la Agencia de Protección al Medio Ambiente de los Estados Unidos ha determinado que la exposición a más de 300 microgramos por litro de manganeso puede tener consecuencias de por vida. Este nivel se considera de protección incluso para los más vulnerables de la población como lo son los infantes que se alimentan de fórmula. El agua potable con niveles más altos de 300 microgramos por litro no debe de usarse para preparar la fórmula para los infantes, sino que se debe usar agua filtrada o en botella. Si está interesado en obtener más información sobre cómo analizar o tratar el agua potable para el manganeso, por favor se <https://www.epa.gov/dwreginfo/drinking-water-regulations>.

Las copias de este anuncio están a disposición en el edificio de la Ciudad de Columbus, 2424 14 Street, Columbus, NE. Por favor comparta esta información dueños de propiedad con inquilinos, negocios, doctores al cuidado de infantes, iglesias o escuelas y publíquela si tiene un tablero de boletines. Si tiene alguna pregunta o requiere de copias impresas, por favor llame a las Superintendente del Servicio de Agua de agua al 402-562-4246. También se puede obtener copias extras en el edificio de la Ciudad. (Per American Water Works Association (AWWA) para más información sobre el manganeso, visite el sitio web en DrinkTap.org <https://drinktap.org/Water-Info/Whats-in-My-Water/Manganese>.)

